

Lo que se Puede Hacer si su Hogar Tiene Peligros de Plomo

Si hay peligros de plomo adentro y afuera de su vivienda – regularmente de la pintura vieja- ¡esto es un peligro para la salud de sus niños!

El plomo puede envenenar a sus niños. Les puede dañar la inteligencia, causar problemas de comportamiento y hacerles más difícil aprender en la escuela.

Los niños se envenenan porque la pintura vieja que se está descascarando produce pedacitos de pintura y polvo con plomo. Este polvo que es usualmente invisible cae a los pisos, los juguetes, y otras superficies. El polvo de plomo termina en las manos de los niños y al fin en sus bocas.

Si su vivienda tiene peligros de plomo, se tienen que componer con técnicas seguras para proteger a sus niños.

Los Dueños Tienen que Arreglar los Peligros de Plomo

- Si usted es dueño de su vivienda,** usted necesita componer los peligros usando técnicas seguras. Pase a la siguiente parte, saltando la parte de cómo trabajar con arrendadores.
- Si usted es inquilino,** su arrendador es responsable de mantener su vivienda en condiciones seguras y libre de peligros. Tiene la responsabilidad, el dueño de arreglar todos los peligros de plomo.

Como se Puede Lograr que el Dueño Arregle los Peligros

Si usted es inquilino, necesita decidir que tanto le quiere presionar al dueño para exigirle que haga las composturas. Como un primer paso usted le puede enseñar los resultados de las pruebas de laboratorio y su Reporte de los Resultados de las Pruebas. Estos son comprobantes de que hay peligros de plomo en su vivienda.

Dueños responsables quieren enterarse de estos tipos de problemas, para poder resolverlos antes de que se empeoren. El HUD y el EPA* pueden imponerles multas a los dueños que están enterados de los peligros de plomo que hay y por no divulgarlos.

Si su arrendador no arregla los peligros, usted puede hacer varias cosas para presionarlo a que tome acción. Usted puede:

- Poner una queja con el Departamento de Códigos de Viviendas o el Departamento de Salud.

* HUD y EPA con siglas en ingles son el Departamento de Desarrollo Urbano de Viviendas (HUD) y la Agencia para Proteger el Ambiente (EPA)

- Poner una queja con la Autoridad de Viviendas de la ciudad o el condado, si su familia tiene Sección 8 o otra ayuda federal de viviendas.
- Trabajar con la organización cual le hizo las pruebas para unirse con otros inquilinos y poder abogar para tener hogares saludables.
- También puede obtener aviso legal. Algunas familias han podido demandar a sus arrendadores por los costos médicos y otros daños causados por peligros de plomo.

Reparando la Pintura Descarapelada con Técnicas Seguras

El dueño – aunque sea usted o el arrendador – tiene que asegurarse de que la pintura deteriorada sea arreglada de una manera segura con personas que tienen una capacitación especial.

Eso es porque si no se arregla de una manera adecuada, se le puede empeorar el asunto. Por ejemplo raspar y lijar la pintura a base de plomo puede desparramar mucho polvo con plomo por todos lados y envenenar a los niños.

Adicionalmente cualquier causa a raíz de la deterioración de la pintura también se necesita arreglar –como goteos de agua, y puertas y ventanas que se atorán. No tiene sentido arreglar la pintura si no se arreglan estos problemas también.

En ciertos casos, se necesitará un contratista especial con certificado para poder retirar el plomo completamente. En otros casos pintores, cuales tienen la capacitación especial para usar las técnicas seguras de trabajo, pueden hacer el trabajo sin peligro.

Cualquier persona que haga el trabajo, asegúrese de que no desparrame el polvo de plomo por toda la casa y sus pertenencias. Todo el trabajo de pintura y reparaciones tiene que seguir estas protecciones:

- El área de trabajo debe ser contenida.** Pisos, puertas, ventanas, ventiladores, y muebles deben de cubrirse con plástico grueso cual se paga con cinta adhesiva para pintores. Ningún niño ni mujer embarazada debe entrar en el área de trabajo.
- No se deben usar métodos de remover pintura cuáles son peligrosos:**
 - **No** se usan las antorchas de llamas o pistolas para calentar cuáles calientan a un nivel de más de 100 grados Fahrenheit. Quemar la pintura a base de plomo puede crear gases muy venenosos.
 - **No** se usan las lijadoras eléctricas, con la excepción de las que tienen una aspiradora de HEPA. Las maquinas para lijar y lavar la pintura son muy peligrosas porque pueden desparramar el polvo peligros por todas partes.

- **No** se usan las químicas para quitar pintura cuales contienen el Methylene chloride.
- **No** se raspan ni se lijan las áreas sin agua. Si se usa una botella para rosear (botella de espray) el área antes de raspar, eso ayuda a mantener el polvo en el área de trabajo, para que no se desparrame.

☐ Todo el polvo y los pedacitos de pintura se tienen que limpiar. Los trabajadores deben limpiar mientras están trabajando y lavar bien al final. Ellos deben:

- Enrollar y doblar cuidadosamente las telas de plástico para poder contener todo el polvo y los pedacitos de pintura.
- Usar una aspiradora con filtro de HEPA para limpiar todos los pisos y las superficies.
- Lave los pisos, las paredes, y los alféizares con jabón y enjuáguelos bien con agua limpia.
- Tirar toda la basura, las toallas y las telas de plástico en bolsas de plástico gruesas.
- Limpiar o quitar los zapatos para evitar que se traiga el polvo con plomo por toda la casa.

☐ El trabajo NO se hizo correctamente si:

- Usted puede ver pintura deteriorada;
- Usted puede ver basura, polvo, o pedacitos de pintura;
- Si las puertas pintadas o las ventanas se atorán o tallan; o
- Si la raíz de cualquier daño de agua no se compuesta.

Se Debe Tener Cuidado cuando se Trata de Arreglar la Pintura Uno Mismo

Debe pensarlo dos veces antes de tratar de arreglar la pintura por si mismo, aunque el arrendador ofrezca comprar la pintura. Si usted decide hacer las reparaciones y pintar por si mismo, usted necesita aprender y seguir todos los pasos para poder protegerse del polvo de plomo. Para poder lograr esto, usted puede:

- Asistir a un buen taller de capacitación de un día – el EPA promulgo “Remodelaciones y Renovaciones con Técnicas Seguras de Plomo”
- Obtenga y lea un buen panfleto cual da sugerencias muy claras – *Seguridad con la Pintura de Plomo: Un Guía de Campo para la Pintura, el Mantenimiento, y las Renovaciones en las Viviendas*. Se puede obtener una copia gratis en español e inglés hablando al numero 1-800-424-LEAD.
- Póngase en contacto con la organización comunitaria cual le reviso su vivienda por los peligros – puede ser que tengan copias del boletín *Seguridad con Pintura de Plomo* o información sobre capacitaciones.

Limpiar Polvo de Plomo

El polvo de plomo es invisible, pegajoso y difícil a limpiar. Barriéndolo con una escoba y recogedor no trabaja –solo lo desparrama por todos lados.

La mejor manera de limpiar el polvo y los pedacitos de pintura es aspirarlos primero y luego trapearlo con agua caliente y un buen jabón. También ayuda usar dos cubetas – una par el jabón y otra para el agua para enjuagar. Se cambia el agua para enjuagar con bastante frecuencia.

A veces los tapetes y las alfombras viejas pueden estar contaminados con peligros de plomo. Considere tirarlos, los pisos son más fáciles de mantener limpios.

La única manera de asegurarse de que el nivel de polvo contaminado con plomo se ha desminuido, es de tomar otras pruebas y enviarlas al laboratorio. La organización cual le tomó las pruebas la primera vez puede regresar a tomar más pruebas para asegurar que no haya más peligros de plomo.

Si su vivienda todavía tiene pintura descarpelada, limpiar el polvo con plomo solo ayuda por el corto plazo. Arreglar la pintura es la única manera de evitar que se siga acumulando el polvo contaminado con plomo.

Controlando el Plomo en la Tierra

La tierra descubierta con niveles altos de plomo es muy peligrosa para los niños. Los niños se pueden envenenar con plomo jugando en la tierra contaminada y el polvo puede entrar a la casa en los zapatos.

El suelo afuera de muchas casas está contaminada con plomo de la pintura descarpelada en las paredes de afuera. Si la pintura al exterior se está descarpelando se tiene que arreglar usando técnicas seguras para eliminar las fuentes.

Cualquier tierra descubierta alrededor de la casa se debe cubrir de césped, con pajote, con grava para reducir los peligros. Si los niveles de plomo están muy altos,

tierra limpia se tendrá que traer para tapar la contaminada, o se tendrá que remover la contaminada.

Enfóquese primero en las áreas del jardín donde juegan los niños. Por ejemplo el cajón de arena para juegos infantiles, con arena limpia es un lugar más seguro para que jueguen los niños.

Un tapete adentro de la puerta puede ayudar a reducir el polvo de plomo que entra en los zapatos. También puede ser mejor que sus niños y visitantes se quiten los zapatos al llegar a la puerta.

Cuidado con Peligros de Plomo en el Futuro

Aquí hay otras maneras de proteger a sus niños del envenenamiento con plomo:

- Siempre esté atento de pintura descarapelada y cosas que pueden causarle daño a la pintura. Goteo de agua y humedad son la mayor razón que se descarapele la pintura. Las ventanas y puertas que se atorán también pueden dañar la pintura.
- Trate de evitar de desparramar el polvo con plomo cuando asea la casa. Es mejor usar un trapeador que una escoba.
- Lavándole las manos a los niños también ayuda, especialmente antes de comer, antes de dormir y después de jugar, porque eso ayuda mantener el polvo fuera de la boca.
- Comida buena con bastante calcio, hierro, y verduras ayuda que los niños crezcan a ser fuertes y saludables, y a ayuda a reducir la cantidad de plomo que absorban los cuerpos de los niños.
- Si le preocupa el envenenamiento de plomo en sus niños, pídale a su médico o en la clínica que le hagan la prueba de plomo en la sangre.
- Hable con sus vecinos y amigos sobre los peligros de plomo en sus todas sus viviendas. El envenenamiento de plomo no es solamente su problema. Las familias necesitan unirse a para proteger a sus niños. Las organizaciones comunitarias pueden ayudarle a reunir las familias para resolver este problema de una buena vez.
- Si se reubica, busque un apartamento en buenas condiciones y que no tenga pintura descarapelada.